SAN MARKO MANKOMUNITATEKO BATZARRAREN AKTA
ACTA DE LA JUNTA DE LA MANCOMUNIDAD DE SAN MARCO

AKTA ZK./*ACTA Nº*	**294/19**		
LEKUA/ ***LUGAR***	San Marko Mankomunitatea- Bilera aretoa *Mancomunidad de San Marcos- Sala de Reuniones* Vitoria-Gasteiz 10; Donostia-San Sebastian		
EGUNA/ ***DÍA***	**ORDUA/** ***HORA***	**DEIALDIA/** ***CONVOCATORIA***	**Deialdi eguna/** ***Fecha convocatoria***
2019/03/29 *29/03/2019*	Hasiera/inicio: 11:00 Amaiera/final: 12:10	Ohikoa *Ordinaria*	2019/03/25 *25/03/2019*

BERTARATUAK

1. KIDEAK/*VOCALES*

UDALA/ ***AYTO.***	**KIDEA/** ***VOCAL***	**BERTARATUA/** ***HA ASISTIDO*** **BAI/SI**	**EZ/NO**	**BOZKAK** ***VOTOS***
DONOSTIA SAN SEBASTIAN	Jaime Dominguez-Macaya Laurnaga (EAJ-PNV) *(Mankomunitateko Lehendakaria/ Presidente de la Mancomunidad)*	X		23,5
	Miguel Angel Diez Bustos (PSE)	X		23,5
LASARTE-ORIA	Jon Antxordoki Rekondo (*Suplente de* Estitxu Alkorta Barraganen ordezkoa). (EAJ-PNV) (bilkurako 12. puntuan)	X		6,5
	Jose Mª Urdanpilleta (*Suplente de* Agustin Valdivia Calvo-ren ordezkoa)	X		6,5
PASAIA	Lore Suarez Linazasoro (PSE) (bilkurako 7. gaitik aurrera, a partir del punto 7º del orden del día)	X		6,5
	Miriam Cano Puy (EAJ-PNV) (bilkurako 3. gaitik aurrera, a partir del punto 3º del orden del día)	X		6,5
LEZO	Miguel Angel Sánchez Antúnez (EAJ-PNV)	X		5,5
	José Ángel Sánchez Gallardo) (EAJ-PNV)		X	--
URNIETA	Mikel Pagola Tolosa (EAJ-PNV)	X		5,5
	Jorge Segurado Iriondo (EAJ-PNV)	X		5,5
ASTIGARRAGA	Juan Martin Arregui Sagües (EAJ-PNV)	X		5,0
	Mikel Duran Gonzalo (PSE)		X	--
ERRENTERIA	Miguel María Rodriguez Barbero (Irabaziz)	X		8,5
	Bernardo Lemos Taberna (BILDU)	X		8,5
OIARTZUN	Eneritz Arbelaiz Sarasti (BILDU)	X		5,5
	Iñaki Pikabea Lasa (BILDU)	X		5,5
HERNANI	Martin Aldaya Olasagasti (BILDU)	X		6,5
	Mª Coro Echeverria Tolosa (BILDU)	X		6,5
USURBIL	Irene Gartzia Palacios (BILDU)	X		5,5
	Xabier Arregi Iparragirre (BILDU)	X		5,5
		GUZTIRA ***TOTAL***		**146,5**

2. BESTEAK/*OTROS*

IDAZKARIA/ *SECRETARIO*	Xabier Loiola Aristi	KUDEATZAILEA/ *GERENTE*	Pedro Ugartemendia Garro
KONTU-HARTZAILEA/ *INTERVENTOR*	Julian Ortiz Arruabarrena	TEKNIKARI JURIDIKOA/ *TÉCNICA JURÍDICA*	Mirari Arriola Irizar

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

sanmarkos
Mankomunitatea

1452457

GAI ZERRENDA

1. Aurreko bilerako akta onartzea.

2. Lehendakariaren ebazpenen berri ematea.

3. "San Marko zentroko zerbitzuen kudeaketaren" kontratua esleitzea (Esp.zk. 04/2018).

4. Industria-poligonoetako eta Teknologia- nahiz Enpresa-parkeetako erabiltzaileek sortutako udal-hondakina eta horiekiko asimilagarriak gaika biltzeko zerbitzua esleitzea (Esp.zk. 03/2018).

5. 2015ko aurrekontuaren ekarpenen kalkulu berrien akordio proposamena (231/2018 sententziaren exekuzioa 2018ko azaroaren 23ko Ohiko Batzarraren akordioa).

6. Jabari publikoko ondasunak erabili eta ustiatzeko emakidarako hitzarmena onartzeko proposamena San Marko Mankomunitatearen eta Behemendi Landa Garapenerako Elkartearen artean.

7. Mankomunitatean kudeatutako instalazioetan jasotako tresna elektrikoen eta elektronikoen hondakinak (TEEH) kudeatzeko hitzarmena onartzea ECOLEC-ekin.

8. Mankomunitateko garbiguneak kudeatzeko kontratuaren luzapena onartzea.

9. Prokuradore berri baten izendapena eta botereak ematea.

10. Langileen soldata igoera. San Marko Mankomunitateko langileen ordezkariak aurkeztutako eskaera.

11. Urnietako ontzien sailkapen instalazioaren kontratuaren prezio eguneraketa.

12. Galde-eskeak.

ORDEN DEL DÍA

1. Aprobar el acta de la reunión anterior.

2. Dar cuenta de las resoluciones del Presidente.

3. Adjudicar el contrato de "gestión de servicios del centro de San Marcos (exp. n.º 04/2018).

4. Adjudicar el servicio de recogida selectiva de residuos municipales o asimilables generados por los usuarios de los Polígonos Industriales, Parques Tecnológicos y Empresariales de la Mancomunidad de San Marcos (Exp. n.º 03/2018).

5. Propuesta de acuerdo de recálculo de aportaciones municipales presupuesto 2015 (ejecución de la sentencia 231/2018- Acuerdo de la Junta Ordinaria del 23 de noviembre de 2018).

6. Propuesta de aprobación del convenio de concesión de disfrute y aprovechamiento privado de bienes de dominio público entre la Mancomunidad de San Marcos y la Asociación de Desarrollo Rural Behemendi.

7. Aprobar el convenio con ECOLEC para la recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) recibidos en las instalaciones gestionadas por la Mancomunidad.

8. Aprobar la prórroga del contrato de gestión de garbigunes de la Mancomunidad.

9. Nombramiento de procuradora y otorgamiento de poderes.

10. Incremento de las retribuciones del personal. Solicitud presentada por la delegada del personal de la Mancomunidad de San Marcos.

11. Actualización de precios del contrato de la planta de selección de Urnieta.

12. Ruegos y preguntas.

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

Bileraren hasieran zuzendari-administratzaileak jakinarazten du audio-aktaren sistema martxan jarriko dela. Lehendabiziko saiakera da; ondo funtzionatzen badu, grabatutakoa herritarren eskura zintzilikatu ahal izango da.

Al iniciarse la sesión el gerente indica que se utilizará el sistema de audio acta. Se probará por primera vez y, si funciona bien, se podrá colgar y poner a disposición de los ciudadanos.

1. Aurreko bilerako akta onartzea.

1. Aprobación del acta de la reunión anterior.

Lehendakariak aurreko bilerako aktan hainbat abizenekin izandako akatsak zuzendu egin direla aipatzen du.

El Presidente menciona que se han subsanado los errores en algunos nombres en el acta de la sesión anterior.

2019ko urtarrilaren 25ko bileraren akta onartu da aho batez.

Se aprueba por unanimidad el acta de la sesión del 25 de enero de 2019.

2. Lehendakariaren ebazpenen berri ematea.

2. Dar cuenta de las resoluciones del Presidente.

Azken batzarraz geroztik lehendakariak onartutako ebazpenen berri eman zaio Batzarrari (35 ebazpen).

Se ha dado cuenta a la Junta de las resoluciones aprobadas por el Presidente desde la última Junta (35 resoluciones).

Xabier Arregik, Usurbilgo ordezkariak, 24/2019 ebazpenaren deskribapenean aurkitutako akatsa zuzentzen da:

Se corrige el error detectado por Xabier Arregi, representante de Usurbil, en la descripción de la resolución 24/2019:

Mankomunitatearen ***2018****ko aurrekontuaren likidazioa ("2017koa"ren ordez)*

Liquidación del presupuesto de ***2018*** *de la Mancomunidad* (en lugar de "2017")

3. "San Marko zentroko zerbitzuen kudeaketaren" kontratua esleitzea (Esp.zk. 04/2018).

3. Adjudicar el contrato de "gestión de servicios del centro de San Marcos (exp. nº 04/2018").

Lehendakariak eskaera bakarra iritsi dela adierazi du.

El Presidente indica que se ha recibido únicamente una propuesta.

Zuzendari-kudeatzaileak azaldu du bai pleguetan, bai kontratuan zehaztu dela kontratu hau bertan behera geratuko dela San Markon ematen diren zerbitzuak Zubietara eramaten direnean. Aldi berean, lizitazio berri bat ireki beharko da San Markon ingurumen zaintza eta mantenua kudeatzeko.

El gerente explica que tanto en los pliegos como en el contrato se especifica que este contrato se resolverá cuando se trasladen a Zubieta los servicios que se ofrecen en San Marcos y se convocará una nueva licitación para gestionar el cuidado medioambiental y el antenimiento de San Marcos.

San Marko Mankomunitateko Batzarrak, 2018ko uztailaren 20an egindako ohiko saioan, prozedura ireki bidez, San Marko zentroa kudeatzeko kontratazio espedientea onartu zuen, kasu honetan sortetan banatu

La Junta de la Mancomunidad, en la sesión ordinaria celebrada el 20 de julio de 2018, aprobó el expediente para la contratación de la gestión del Centro de San Marcos por procedimiento abierto y en un único lote, después de haberse quedado desierta la

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

1452459

gabe, aurreko lizitazioa hutsik geratu eta gero.

licitación anterior.

Espedientea izapidetu ostean, horretan agertzen diren txosten teknikoekin bat, Kontratazio Mahaiak hurrengo PROPOSAMENA egiten dio San Marko Mankomunitateko Batzarrari:

Tramitado el expediente, y de conformidad a los informes técnicos obrantes en el mismo, la Mesa de contratación realiza la siguiente PROPUESTA a la Junta de la Mancomunidad de San Marcos:

PROPOSAMENA

Ondorengo **AKORDIOA** hartzea proposatzen da:

PROPUESTA

Se propone adoptar el siguiente **ACUERDO:**

LEHENA: Egindako txosten teknikoekin bat lortu duten puntuazioan oinarrituta, eskaintzen sailkapena ontzat ematea:

PRIMERO: Conforme a los informes técnicos emitidos, validar la siguiente clasificación de las propuestas en base a la puntuación obtenida:

	ESKAINTZAILEA *LICITADOR*	**Putuazioa guztira/ Puntuación total**
1	**SAN MARKO GUNEA UTE** **-FCC Medio Ambiente S.A.** **-Arregi Etxabe Juan Jose, S.A.**	30,32p

BIGARRENA: Lehen klasifikatuari eskatzea, eskaera jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita hamar (10) egun baliodunekoepean, lizitazio hau arautzen duen ABBAko 10.1. klausulan ezarritako dokumentazioa bidaltzeko.

SEGUNDO: requerir al primer clasificado para que dentro del plazo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, entregue la documentación que se especifica en la cláusula 10.1 del PCAP que rigen la presente licitación.

Klausula horretatik ondorengo agiriak salbuetsiko dira:

- e) puntuko behi-betiko %5eko bermearen ziurtagiria.
- g) puntuko ondare erantzukizuneko milioi bat eurotako (1.000.000€) aseguruari dagokiona.

Se exceptuará de dicha cláusula la siguiente documentación:

- La garantía definitiva del 5% recogida en el punto e).
- El seguro de responsabilidad civil por importe igual o superiores a un millón de euros (1.000.000€) recogido en el punto g).

Kasu honetan, ABBE izanik ondorengoak ere salbuetsiko dira:
-ABEE sorrera ziurtagiria.
-b) puntuko JEZ 921.5 epigrafean alta emanda daudela adierazten duen agiria.

En este caso al tratarse de una UTE también se exceptuará la siguiente documentación:
- Certificado de creación de la UTE
- Certificado de alta en el IAE epígrafe 921.5.

Ziurtagiri hauek, behin mankomunitateko lehendakariak esleipen ebazpena eman ostean aurkeztuko dituzte, kontratazioko

Estos certificados se entregarán antes de firmar el contrato, una vez que el Presidente de la mancomunidad emane la resolución de

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

errekurtso berezia jartzeko 15 egun baliodunek epea pasa eta kontratua sinatu aurretik.

adjudicación, y finalizado el plazo de 15 días hábiles para interponer el recurso especial de contratación.

HIRUGARRENA: Lehen klasifikatuari jakinaraztea ABBAren 10.3. klausularen arabera, aipatu epean errekerimendua behar bezala betetzen ez bada, enpresa lizitatzaileak eskaintza erretiratu duela ulertuko da.

TERCERO: Advertirle al primer clasificado que según la cláusula 10.3 del mismo PCAP, de no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta.

LAUGARRENA: Mankomunitateko Lehendakariari Batzarraren izenean kontratua lehenengo sailkatuari eslei diezaion ahalmena ematea; horretarako, aldez aurretik eskatutako dokumentazioa aurkeztu beharko du, eskatutakoarekin bat etorri beharko du eta epearen barruan entregatu beharko da. Era berean, Mankomunitateko buruari erabaki hau eta, hala badagokio, zerbitzu-kontratua legeztatzearren beharrezkoak diren dokumentu publikoak nahiz pribatuak sinatzeko gaitasuna ematen zaio.

CUARTO: Facultar al Presidente de la Mancomunidad para que en nombre de la Junta proceda a adjudicar el contrato al primer clasificado en cuanto presente la documentación requerida, siempre y cuando esta sea conforme y se entregue dentro del plazo requerido. Asimismo, faculta al Presidente para firmar cuantos documentos públicos y privados sean precisos para la formalización de este acuerdo y, en su caso, la formalización del contrato de servicio correspondiente.

Bozketaren aurretik, Pasaiako udaleko ordezkaria den Miriam Cano Puy sartu da aretoan.

Antes de la votación ha entrado la representante de Pasaia Miriam Cano Puy.

Bozketa burututa, proposaturikoa aho batez onartu da.

Realizada la votación, se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

4. Industria-poligonoetako eta Teknologia- nahiz Enpresa-parkeetako erabiltzaileek sortutako udal-hondakina eta horiekiko asimilagarriak gaika biltzeko zerbitzua esleitzea (Esp.zk. 03/2018).

4. Adjudicar el servicio de recogida selectiva de residuos municipales o asimilables generados por los usuarios de los Polígonos Industriales, Parques Tecnológicos y Empresariales de la Mancomunidad de San Marcos (Exp. n.º 03/2018).

San Marko Mankomunitateko Batzarrak, 2018ko uztailaren 20an egindako ohiko saioan, Industria-poligonoetako eta Teknologia- nahiz Enpresa-parkeetako erabiltzaileek sortutako udal-hondakina eta horiekiko asimilagarriak gaika biltzeko zerbitzua kudeatzeko kontratazio espedientea onartu zuen.

La Junta de la Mancomunidad, en la sesión ordinaria celebrada el 20 de julio de 2018, aprobó el expediente el expediente para la contratación del servicio de Recogida selectiva de residuos municipales o asimilables generados por los usuarios de los Polígonos Industriales, Parques Tecnológicos y Empresariales de la Mancomunidad de San Marcos.

Espedientea izapidetu ostean, horretan agertzen diren txosten teknikoekin bat, Kontratazio Mahaiak hurrengo

Tramitado el expediente, y de conformidad a los informes técnicos obrantes en el mismo, la Mesa de contratación realiza la siguiente

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

PROPOSAMENA egiten dio San Markoko Mankomunitateko Batzarrari:

PROPUESTA a la Junta de la Mancomunidad de San Marcos:

Ondorengo **AKORDIOA** proposatzen da:

Se propone el siguiente **ACUERDO:**

LEHENA: Egindako txosten teknikoekin bat lortu duten puntuazioan oinarrituta, eskaintzen sailkapena ontzat ematea:

PRIMERO: Conforme a los informes técnicos emitidos, validar la siguiente clasificación de las propuestas en base a la puntuación obtenida:

	ESKAINTZAILEA / *LICITADOR*	**Guztira/Total**
1	**FCC Medio Ambiente S.A.**	**89,42**
2	**UTE POLIGONOAK:** **-TRAECO MEDIOAMBIENTAL, S.L. (50%)** **-ANSAREO SANEAMIENTOS Y SERVICIOS, S.A. (50%)**	**85,50**
3	**CESPA COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE SERVICIOS PÚBLICOS AUXILIARES, S.A.**	**47**

BIGARRENA: Lehen klasifikatuari eskatzea, eskaera jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita hamar (10) egun balioduneko epean, lizitazio hau arautzen duen ABBAko 10.1. klausulan ezarritako dokumentazioa bidaltzeko.

SEGUNDO: requerir al primer clasificado para que dentro del plazo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, entregue la documentación que se especifica en la cláusula 10.1 del PCAP que rigen la presente licitación.

Klausula horretatik ondorengo agiriak salbuetsiko dira:

Se exceptuará de dicha cláusula la siguiente documentación:

- e) puntuko behi-betiko %5eko bermearen ziurtagiria.
- g) puntuko ondare erantzukizuneko milioi bat eurotako (1.000.000€) aseguruari dagokiona.

- La garantía definitiva del 5% recogida en el punto e).
- El seguro de responsabilidad civil por importe igual o superiores a un millón de euros (1.000.000€) recogido en el punto g).

Ziurtagiri hauek, behin mankomunitateko lehendakariak esleipen ebazpena eman ostean aurkeztuko dituzte, kontratazioko errekurtso berezia jartzeko 15 egun balioduneko epea pasa eta kontratua sinatu aurretik.

Estos certificados se entregarán antes de firmar el contrato, una vez que el Presidente de la mancomunidad emane la resolución de adjudicación, y finalizado el plazo de 15 días hábiles para interponer el recurso especial de contratación.

HIRUGARRENA: Lehen klasifikatuari jakinaraztea ABBAren 10.3. klausularen arabera, aipatu epean errekerimendua behar bezala betetzen ez bada, enpresa lizitatzaileak eskaintza erretiratu duela ulertuko da eta, halakoetan, dokumentazio

TERCERO: Advertirle al primer clasificado de que según la cláusula 10.3 del PCAP, de no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

bera eskatuko zaio hurrengo eskaintzaileari, eskaintzak sailkatu diren ordena kontuan hartuta.

a recabar la misma documentación a la licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

LAUGARRENA: Mankomunitateko Lehendakariari Batzarraren izenean kontratua lehenengo sailkatuari eslei diezaion ahalmena ematea; horretarako, aldez aurretik eskatutako dokumentazioa aurkeztu beharko du, eskatutakoarekin bat etorri beharko du eta epearen barruan entregatu beharko da. Era berean, Mankomunitateko buruari erabaki hau eta, hala badagokio, zerbitzu-kontratua legeztatzearren beharrezkoak diren dokumentu publikoak nahiz pribatuak sinatzeko gaitasuna ematen zaio.

CUARTO: Facultar al Presidente de la Mancomunidad para que en nombre de la Junta proceda a adjudicar el contrato al primer clasificado en cuanto presente la documentación requerida, siempre y cuando esta sea conforme y se entregue dentro del plazo requerido. Asimismo, faculta al Presidente para firmar cuantos documentos públicos y privados sean precisos para la formalización de este acuerdo y, en su caso, la formalización del contrato de servicio correspondiente.

Zuzendari-kudeatzaileak gehitu du Hernaniko Udalak bereganatu zuenez, ez dago kontratazio honetan barneratua. Ohiko 15 frakzioak mantentzen dira.

El gerente añade que el Ayuntamiento de Hernani no está incluido en esta contratación ya que se encarga directamente de la gestión. Se mantienen las 15 fracciones habituales.

Martin Aldayak, Hernaniko ordezkariak, bere udalak zerbitzua erabiltzen ez duenez Hernaniko ordezkariak bozketa honetan abstenitu egingo direla adierazten du.

Martin Aldaya, representante de Hernani, indica que los representantes de su ayuntamiento se abstendrán en esta votación ya que no utilizan este servicio.

Bozketa burututa, proposaturikoa onartu da, aldeko **109,5** botorekin eta 24 abstentziorekin.

Realizada la votación, se ha aprobado la propuesta por **109,5** votos a favor y 24 abstenciones.

Aldeko **109,5** Donostia, Pasaia, Lezo, Astigarraga, Lasarte-Oria, Errenteria, Urnieta eta Oiartzun Udaletako ordezkarienak dira; 24 abstentzio-bozkak, berriz, Usurbil y Hernaniko ordezkarienak dira.

Los **109,5** votos favorables han sido emitidos por los representantes de los municipios de Donostia, Pasaia, Lezo, Astigarraga, Lasarte-Oria, Errenteria, Urnieta y Oiartzun y los 24 votos de abstención corresponden a los representantes de los ayuntamientos de Usurbil y Hernani.

5. 2015ko aurrekontuaren ekarpenen kalkulu berrien akordio proposamena (231/2018 sententziaren exekuzioa 2018ko azaroaren 23ko Ohiko Batzarraren akordioa).

5. Propuesta de acuerdo de recálculo de aportaciones municipales presupuesto 2015 (ejecución de la sentencia 231/2018- Acuerdo de la Junta Ordinaria del 23 de noviembre de 2018).

2018ko azaroaren 23ko Ohiko Batzarrean ondorengo erabakia hartu zen:

En la Junta Ordinaria del 23 de noviembre de 2018 se acordó lo siguiente:

*"**LEHENA:** Mankomunitateko zerbitzu teknikoei eta bereziki zuzendari kudeatzaileari eskatzea 231/2018*

*"**PRIMERO:** Solicitar a los servicios técnicos y especialmente al Director-Gerente en relación a lo dispuesto en la*

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

sententziak ebatzitakoaren arabera:

1- Zerbitzu bat jasotzen ez duten udalak horren kostua ez ordaintzea.

2.- Kostuak udalen artean banatzeko populazioaren irizpidea jarraitzea.

2015. urteko ekarpen arrunten taula berria prestatzea urte horretan izandako benetako kostu eta sarrerak kontuan harturik

***BIGARRENA:** Aipaturiko taula bukatzerakoan Batzarrera aurkeztea onarpena jaso eta izango dituen ondorioak ezarri daitezen."*

sentencia 231/2018:

1- Que los ayuntamientos que no reciben un servicio no abonen sus costes

2- Repartir los costes entre los ayuntamientos en función de la población.

Prepara una nueva tabla de aportaciones ordinarias del año 2015 considerando los gastos e ingresos reales de ese año.

***SEGUNDO:** Una vez finalizada la mencionada tabla que se presente a la Junta para su aprobación y se implementen sus consecuencias."*

Erabaki horretan oinarriturik, mankomunitateko zuzendari-kudeatzaileak 2019ko martxoaren 13an txosten bat egin zuen, kalkulu berriekin, eta mankomunitatea osatzen duten udaletako kontu-hartzaileei bidali zitzaien.

Bertako kalkuluak jarraituz, azken ekarpenak hauek dira:

Basándose en ese acuerdo, el director-gerente de la mancomunidad realizó un informe con los nuevos cálculos el 13 de marzo de 2019, el cual se envió a interventores de los ayuntamientos que forman la Mancomunidad.

Siguiendo los cálculos del mismo, estas son las aportaciones finales a realizar:

	Biztanleak	Aurrekontua €	Berria €	Doikuntza €
Donostia	186.185,00	27.982,06 €	35.146,85 €	7.164,79 €
Errenteria	39.217,00	5.893,99 €	9.956,76 €	4.062,77 €
Hernani	19.296,00	2.900,03 €	-22.115,10 €	-25.015,12 €
Lasarte-Oria	17.889,00	2.688,57 €	3.757,18 €	1.068,61 €
Pasaia	15.945,00	2.396,40 €	2.954,60 €	558,20 €
Oiartzun	10.006,00	1.503,82 €	-6.736,05 €	-8.239,87 €
Urnieta	6.167,00	926,85 €	28.746,01 €	27.819,16 €
Lezo	6.028,00	905,96 €	-4.058,06 €	-4.964,02 €
Usurbil	6.062,00	911,07 €	2.737,86 €	1.826,79 €
Astigarraga	4.818,00	724,11 €	-3.557,21 €	-4.281,31 €

PROPOSAMENA

Ondorioz, ondorengo **AKORDIOA** hartzea proposatzen da:

LEHENA: Txosteneko 22. orriko ekarpenen taula onartzea.

BIGARRENA: Ahalik eta azkarren, 2015ko ekitaldiko ekarpen osagarriaren eskaera bidaltzea saldo positiboa ateratzen zaien udalei.

PROPUESTA

Por consiguiente, se propone la adopción del siguiente **ACUERDO**:

PRIMERO: Aprobar la tabla de aportaciones incluida en la página 22 del informe.

SEGUNDO: Enviar, a la mayor brevedad posible, la solicitud de aportación complementaria del ejercicio 2015 a los ayuntamientos con saldo positivo.

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

HIRUGARRENA: Behin udal zordun guziek euren ekarpen kantitate guztiak ordainduta, saldo negatiboa ateratzen zaien udalei ordainketa egitea.

TERCERO: Abonar a los ayuntamientos con saldo negativo las cantidades reflejadas una vez que todos los ayuntamientos deudores hayan abonado las aportaciones en su totalidad.

Lehendakarika gogorarazten du 2014 eta 2016ko aurrekontuaren kalkulu berriak onartuta daudela. Ekarpen batzuk oraindik ordaindu gabe daudenez ezin izan dira ordainketa guztiak egin; pazientzia eskatzen du honi dagokionez.

El Presidente recuerda que ya se han aprobado los acuerdos de recálculo de los años 2014 y 2016. Aún están pendientes de recibir algunas aportaciones para poder realizar los pagos correspondientes y pide paciencia al respecto.

Zuzendari-kudeatzaileak azaltzen du aurrekoan bezala, txostena kontu-hartzaileei banatu zaiela. Metodologia eta irizpideak berdinak erabili dira.

El gerente explica que en este caso también se ha facilitado el informe a los interventores y se ha aplicado la misma metodologia y los mismos criterios.

Eskertzekoa izango litzateke hartzen den erabakia errespetatzea eta ordainketak ohiko ekarpenekin ez konpentsatzea.

Se agradecería que se respete el acuerdo y no se realicen compensaciones entre los pagos y las aportaciones ordinarias.

Oiartzungo Udalako ordezkariak, Eneritz Arbelaitzek. proposatzen du epe bat jartzea ordaindu behar diren 2015ko ekarpenak ordaintzeko.

La representate del Ayuntamiento de Oiartzun, Eneritz Arbelaitz, propone concretar un plazo para el pago de las aportaciones de 2015.

Horren ondorioz, Lehendakariak proposatzen du 3 hilabeteko epea finkatzea ordainketak egiteko. Horren arabera, akordiaren BIGARREN puntuaren behin-betiko testua honako hau izango da:

A este respecto, el Presidente propone establecer un plazo de 3 meses para que se efectúen los pagos. Según esto, el texto definitivo del SEGUNDO punto de este acuerdo queda como sigue:

"BIGARRENA:** Ahalik eta azkarren, 2015ko ekitaldiko ekarpen osagarriaren eskaera bidaltzea saldo positiboa ateratzen zaien udalei. **Eta horien ordainketa eskatzea 3 hilabeteko epean. "

"SEGUNDO:** Enviar, a la mayor brevedad posible, la solicitud de aportación complementaria del ejercicio 2015 a los ayuntamientos con saldo positivo. **Y solicitarles su abono en plazo de 3 meses."

Bozketa burututa, proposaturikoa aho batez onartu da.

Realizada la votación, se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

6. Jabari publikoko ondasunak erabili eta ustiatzeko emakidarako hitzarmena onartzeko proposamena San Marko Mankomunitatearen eta Behemendi Landa Garapenerako Elkartearen artean.

6. Propuesta de aprobación del convenio de concesión de disfrute y aprovechamiento privado de bienes de dominio público entre la Mancomunidad de San Marcos y la Asociación de Desarrollo Rural Behemendi.

Lehendakariak proposatu du puntu hau

El Presidente propone retrasar este punto

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

Batzarrako hurrengo bilerarako atzeratzea. Nahiz eta oso hitzarmen landuta eta egokia izan, puntu batzuk argitzeke daude oraindik.

para la próxima sesión de la Junta ya que, si bien el acuerdo es adecuado y está correctamente planteado, es preciso aclarar algunos puntos todavía.

7. Mankomunitatean kudeatutako instalazioetan jasotako tresna elektrikoen eta elektronikoen hondakinak (TEEH) kudeatzeko hitzarmena onartzea ECOLEC-ekin.

7. Aprobar el convenio con ECOLEC para la recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) recibidos en las instalaciones gestionadas por la Mancomunidad.

2007ko martxoaren 15ean, San Markos Mankomunitateak lankidetza akordio bat sinatu zuen European Recycling Platform (ERP) deituarekin, tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak (TEEH) biltzeko.

El 15 de marzo de 2007 la Mancomunidad de San Marcos firmó con European Recycling Platform (ERP) un acuerdo de cooperación para la recogida de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

ERPk ez zituen bete obligazio ekonomikoak, eta ondorioz, Mankomunitateko Batzarrak ahalbideratuta, eman zitzaien epea pasa ondoren zorra ordaindu gabe, Lehendakariak aurreko hitzarmena bertan behera uztea erabaki zuen urtarrilaren 8ko 05/2019 ebazpen bidez, 2019ko martxoaren 31tik aurrera.

ERP no cumplió con sus obligaciones económicas, y, en consecuencia, tras haber sido facultado por la Junta, y una vez finalizado el plazo concedido sin haber liquidado la deuda, el Presidente mediante resolución 05/2019 de fecha 8 de enero, resolvió el acuerdo arriba mencionado con efectos a partir del 31 de marzo de 2019.

Ondorioz, Mankomunitateko Kudeatzaileak 2019ko martxoaren 13ko txostenean azaldu moduan, beharrezkoa ikusten da Mankomunitateak kudeatzen dituen instalazioetan jasotako TEEHak kudeatzeko hitzarmen berria.

Por consiguiente, tal y como explica el Gerente de la Mancomunidad, en el informe del 13 de marzo de 2019, se ve necesario otro convenio para la gestión de los RAEE recibidos en las instalaciones de la Mancomunidad.

Aurreko guztia kontuan harturik, honako **ERABAKIA** proposatzen da:

Teniendo en cuenta lo anterior, se propone adoptar el siguiente **ACUERDO**:

LEHENENGOA: Mankomunitatean kudeatutako instalazioetan jasotako tresna elektrikoen eta elektronikoen hondakinak (TEEH) kudeatzeko hitzarmena onartzea ECOLEC-ekin.

PRIMERO: Aprobar el convenio con ECOLEC para la recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) recibidos en las instalaciones gestionadas por la Mancomunidad.

BIGARRENA: Mankomunitatearen izenean aipatu hitzarmena sinatzeko Mankomunitateko Lehendakariari ahalmena ematea.

SEGUNDO: Facultar al Presidente de la Mancomunidad para la firma del citado acuerdo en representación de la Mancomunidad.

HIRUGARRENA: Akordio honen berri ematea ECOLEC-i.

TERCERO: Notificar este acuerdo a ECOLEC.

Zuzendari-kudeatzaileak eta Lehendakariak hitzarmen berri onen hobekuntzak azaltzen dituzte.

El gerente y el Presidente explican las ventajas de este nuevo acuerdo.

Errenteriako ordezkariak Miguel Maria

El representante de Rentería Miguel Maria

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

Rodriguez-ek azalpenak eskatzen du argitzeko bilketa kudeaketa eta eramango den kontrolaren inguruan. Zuzendari-administraileak azaltzen ditu sortutako zalantzak.

Rodriguez pide aclaraciones sobre cómo se va a gestionar la recogida y el tipo de control que se va a llevar. El gerente responde a las dudas planteadas.

Bozketaren aurretik, Pasaiako udaleko ordezkaria den Lore Suarez Linazasoro sartu da aretoan.

Antes de la votación ha entrado la representante de Pasaia Lore Suarez Linazasoro.

Bozketa burututa, proposaturikoa aho batez onartu da.

Realizada la votación, se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

8. Mankomunitateko garbiguneak kudeatzeko kontratuaren luzapena onartzea.

8. Aprobar la prórroga del contrato de gestión de garbigunes de la Mancomunidad.

2014ko apirilaren 16an, Mankomunitateak KOOPESERBI ABEErekin kontratua sinatu zuen, Mankomunitateko garbiguneak kudeatu eta horien arreta eskaintzeko, baita hondakinak garraiatzeko ere, lizitazio prozedura burutu ostean.

Con fecha 16 de abril de 2014 la Mancomunidad firmó el contrato con UTE KOOPESERBI para llevar a cabo el servicio de atención y gestión de los garbigunes de la Mancomunidad y el transporte de residuos, tras el correspondiente procedimiento de licitación.

2019ko otsailaren 28an, egungo esleipendunak idatzia sartu du Mankomunitatean zerbitzuarekin jarraitzeko.

Con fecha 28 de febrero de 2019, se ha recibido en la Mancomunidad escrito por parte del contratista para continuar en el servicio.

Aurrekoa ikusita, Mankomunitateko Zerbitzuen Teknikariak aldeko txostena egin zuen 2019ko otsailaren 28an.

Visto lo anterior, el Técnico de Servicios de la Mancomunidad realizó el 28 de febrero de 2019 informe favorable.

Aurrekoa ikusirik, ondorengo **AKORDIOA** proposatzen da:

Visto lo anterior, se propone el siguiente **ACUERDO:**

LEHENA: KOOPESERBI ABEErekin San Markoko garbiguneak kudeatzeko, egun, Mankomunitateak duen kontratuaren luzapena onartzea, Batzarrerako aurkeztu den kontratu ereduan jasotzen den moduan.

PRIMERO: Aprobar la prórroga del contrato que la Mancomunidad tiene firmado con UTE KOOPESERBI, para la gestión de los garbigunes de San Marcos según el contrato que se ha presentado a la Junta.

BIGARRENA: Zehaztutako baldintzetan kontratua sinatzeko lehendakariari ahalmena ematea.

SEGUNDO: Facultar al Presidente de la Mancomunidad para la firma del contrato en las condiciones que se establecen.

HIRUGARRENA: Akordio honen berri

TERCERO: Notificar este acuerdo a UTE

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

ematea ABEE KOOPESERBIri.

KOOPESERBI.

Hernaniko ordezkariak, Martin Aldayak, Hernaniko garbiguneko arreta-zerbitzuari buruz kexak egon direla jakinarazten du. Eskatzen du kexa horien jarraipen zehatza egiteko, berriro gerta ez daitezen.

El representante de Hernani, Martin Aldaya, menciona que se han recibido quejas relativas a la atención recibida en el garbigune de Hernani. Solicita que se haga un seguimiento de estas quejas para que no se repitan.

Zuzendari-administratzaileak kexa horien kudeaketaren berri ematen du. Horrekin lotuta, garbiguneetako langileen baldintzak azaltzen ditu

El gerente responde que se están gestionando estas quejas. En este contexto explica asimismo cuáles son las condiciones laborales de los trabajadores de los garbigunes.

Oiartzungo ordezkariak, Eneritz Arbelaizek, adierazten du garbigunetako kontratuaren azken luzapena dela kontuan hartuz, iritsi dela garbiguneen inguruko hausnarketa sakon bat egiteko momentua.

La representante de Oiartzun, Eneritz Arbelaiz, indica que, en vista de que esta es la última prórroga del contrato de gestión de los garbigunes, ha llegado el momento de llevar a cabo una reflexión profunda sobre este servicio.

Lehendakariak erantzuten du gai honen hausnarketa hurrengo legealdian egin beharko dela. Halaber, aztertzen ari da mikro-garbiguneak erdialdeko lekuetan jartzeko aukera.

El Presidente indica que este tema deberá tratarse en la próxima legislatura. Se está estudiando asimismo la posibilidad de implantar micro-garbigunes en sitios más céntricos.

Aurrekoaren harira, zuzendari-administratzaileak jakinarazten du maiatzeko batzarrean furgoneta ibiltaria erabiltzeko proposamen berri batzuk aurkeztuko direla.

A este respecto, el gerente indica que en la sesión de mayo se plantearán nuevas propuestas de utilización de la furgoneta itinerante.

Bozketa burututa, proposaturikoa aho batez onartu da.

Realizada la votación, se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

9. Prokuradore berri baten izendapena eta botereak ematea.

9. Nombramiento de procuradora y otorgamiento de poderes.

Pedro María Arraiza Sagüés-ek, auzitegietako prokuradoreak, orain arte ahalordeak San Marko Mankomunitatearen izenean aritzeko zeuzkanak, bere lanbidearen jarduerak utziko ditu. Ondorioz, Mankomunitateak Gipuzkoako epaitegietan defentsa egiteko beste prokuratzaile baten beharra dauka.

Pedro María Arraiza Sagüés, procurador de tribunales, quien hasta la fecha ha ostentado poderes para actuar en nombre de la Mancomunidad de San Marcos, cesará en el ejercicio de la profesión. Por consiguiente, la Mancomunidad necesita otra procuradora para la defensa en los tribunales de Gipuzkoa.

Ondorioz, ondorengo **AKORDIOA** hartzea proposatzen da:

Por consiguiente, se propone adoptar el siguiente **ACUERDO:**

LEHENA: Olga Miranda Fernández,

PRIMERO: Nombrar a Olga Miranda

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

Gipuzkoako auzitegietako prokuradorea, NAN 34.098.858-R, Pedro María Arraiza Sagüés ordezkatzeko izendatzea.

BIGARRENA: Olga Miranda Fernández-i ahalmena ematea Gipuzkoako epategi ezberdinen aurrean Mankomunitatearen defentsa juridikoa aurrera eraman dezan ahalmena ematea.

Fernández, procuradora de los tribunales de Gipuzkoa, con DNI 34.098.858-R para sustituir a Pedro María Arraiza Sagüés,

SEGUNDO: Otorgar a Olga Miranda Fernández poderes para la defensa jurídica de la Mancomunidad ante los diferentes Tribunales de Gipuzkoa.

Bozketa burututa, proposaturikoa aho batez onartu da.

Realizada la votación, se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

10. Langileen soldata igoera. San Marko Mankomunitateko langileen ordezkariak aurkeztutako eskaera.

10. Incremento de las retribuciones del personal. Solicitud presentada por la delegada del personal de la Mancomunidad de San Marcos.

Sektore publikoaren esparruan ordainsarien arloko premiazko neurriak onartzen dituen 2018ko abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege-dekretuaren 3. Bi artikuluan hau dago xedatuta:

"2019. urtean, sektore publikoaren zerbitzura lan egiten duten langileen ordainsariak oro har ezingo dira igo 2018ko abenduaren 31n indarrean zeuden ordainsariekiko ehuneko 2,25 baino gehiago, alderatutako bi epealdietarako homogeneotasunari lotuta, bai langileei eurei dagokienez, eta bai langileriaren antzinatasunari dagokionez ere; horretarako, ez dira kontuan hartuko gizarte-ekintzarako gastuak, zeinak, orokorrean, 2019an ezingo baitira izan 2018ko gastuak baino handiagoak. Horren inguruan, gizarte-ekintza arloko gastuak irabaziak, osagarriak edo hobekuntzak direla jotzen da, egindako lanagatik jasotako lansariekiko desberdinak, orobat; lansariaren helburua aipatutako sektore publikoaren zerbitzurako langileriaren inguruabar pertsonalen ondorioz sortutako premia jakin batzuk asetzea da.

Aurreko guztiaz gain, Barne Produktu Gordinaren (BPG) igoera 2018ko prezio iraunkorretan ehuneko 2,5ekoa edo handiagoa izango balitz, 2019ko uztailaren 1ari dagokion eraginarekin, beste ehuneko 0,25eko soldata igoera erantsiko litzaioke. Aipatutako ehuneko 2,5ekoa baino txikiagoko

El Real Decreto-Ley 24/2018, de 21 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público, establece en el art. 3. Dos lo siguiente:

"En el año 2019, las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un incremento global superior al 2,25 por ciento respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2018, en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo y sin considerar a tales efectos los gastos de acción social que, en términos globales, no podrán experimentar ningún incremento en 2019 respecto a los de 2018. A este respecto, se considera que los gastos en concepto de acción social son beneficios, complementos o mejoras distintos a las contraprestaciones por el trabajo realizado cuya finalidad es satisfacer determinadas necesidades consecuencia de circunstancias personales del citado personal al servicio del sector público.

Además de lo anterior, si el incremento del Producto Interior Bruto (PIB) a precios constantes en 2018 alcanzara o superase el 2,5 por ciento se añadiría, con efectos de 1 de julio de 2019, otro 0,25 por ciento de incremento salarial. Para un crecimiento inferior al 2,5 por ciento señalado, el

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

hazkundea izanik, igoera hein berean apalagoa izango da, esandako ehuneko 2,5 horren gainean ezarritako murrizketaren arabera. Era horretan, igoera orokorren emaitzak honako hauek izango dira:

BPGd 2,1aren berdina: %2,30.
BPGd 2,2aren berdina: %2,35.
BPGd 2,3aren berdina: %2,40.
BPGd 2,4aren berdina: %2,45.

(...)
Gainera, soldata masaren ehuneko 0,25eko igoera gehigarri bat baimendu ahal izango da, beste neurri batzuen artean, honakoak egin ahal izateko: produktibitatea edo efizientzia hobetzeko planak edo proiektuak ezarri, eginkizun parekagarriak dituzten lanpostuen artean berariazko osagarriak berraztertu, lanpostu mailako osagarriak homologatu edo pentsio planetan ekarpenak egin. Artikulu honetan 2018ko ekitaldian aurrekontu superabit egoeran zehaztutako Administrazioetan eta sektore publikoko gainerako erakundeetan, igoera gehigarri hori ehuneko 0,3ra bitartekoa izan daiteke."

incremento disminuirá proporcionalmente en función de la reducción que se haya producido sobre dicho 2,5 por ciento, de manera que los incrementos globales resultantes serán:

PIB igual a 2,1: 2,30 %.
PIB igual a 2,2: 2,35 %.
PIB igual a 2,3: 2,40 %.
PIB igual a 2,4: 2,45 %.

(...)
Además, se podrá autorizar un incremento adicional del 0,25 por ciento de la masa salarial para, entre otras medidas, la implantación de planes o proyectos de mejora de la productividad o la eficiencia, la revisión de complementos específicos entre puestos con funciones equiparables, la homologación de complementos de destino o la aportación a planes de pensiones. En las Administraciones y resto de entidades del sector público definido en este artículo en situación de superávit presupuestario en el ejercicio 2018, este incremento adicional podrá alcanzar el 0,3 por ciento."

Horrenbestez, bidezkoa da Mankomunitate honetako langileen ordainsariak aipatu Errege Lege-Dekretuan zehaztutakoaren arabera %2,25ean gehitzea 2019-01-01etik aurrera. Baita ere dagokien igoera aplikatzea Barne Produktu Gordinaren (BPG) igoera 2018ko prezio iraunkorretan handitzen denaren arabera., 2019-07-01etik aurrera. Eta azkenik, Mankomunitatearen 2018ko aurrekontuaren superabitaren arabera soldata masaren 0,25 edo 0,30eko igoera gehigarri bat baimentzea

Por lo tanto procede incrementar las retribuciones del personal de esta Mancomunidad según lo establecido en el citado Real Decreto-ley en un 2,25% con efectos 01-01-2019, así como aplicar el incremento correspondiente en función del incremento del Producto Interior Bruto (PIB) a precios constantes en 2018, con efectos 01-07-2019. Y por último autorizar un incremento adicional del 0,25 ó 0,3 de la masa salarial en función del superávit presupuestario de la Mancomunidad en 2018.

Aurrekoa ikusirik, ondorengo **AKORDIOA** proposatzen da:

Visto lo cual, se propone el siguiente **ACUERDO**:

LEHENENGOA: Langileen 2018ko ordainsariak guztira %2,25ean gehitzea, orokorrean, 2019/01/01etik aurrerako eraginarekin.

PRIMERO: Incrementar las retribuciones del personal correspondientes a 2018 en un 2,25% global con efectos 01/01/2019.

BIGARRENA: Langileen ordainsariak gehitzea Barne Produktu Gordinaren (BPG) igoera
2018ko prezio iraunkorretan handitzen denaren arabera dagokion portzentaian, aplikatu beharreko beste kontzeptu

SEGUNDO: Incrementar, con efectos 01/07/2019, las retribuciones del personal en el porcentaje que corresponda en función del incremento del Producto Interior Bruto (PIB) a precios constantes en 2018, por todos los conceptos a los que sea de aplicación,

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

guztiengatik eta 2019/07/01etik aurrerako eraginarekin, eta, hori burutzeko ahalmena ematea Mankomunitateko Lehendakariari.

facultando al Presidente de la Mancomunidad a ejecutar este acuerdo.

HIRUGARRENA: 2018 ekitaldiko aurrekontuaren emaitza superabitarioa balitz soldata masaren %0,3tik ondorioztatzen den igoera gehigarria baimentzea, emaitza kontrakoa balitz %0,25a aplikatuko litzateke. Igoera hau linealtasunez ordainduko da eta lan egindako denbora kontutan hartuta, eta, hori burutzeko ahalmena ematea Mankomunitateko Lehendakariari.

TERCERO: Autorizar un incremento adicional resultante del 0,30% de la masa salarial si el resultado presupuestario del ejercicio 2018 fuera de superávit, en caso contrario se aplicaría un 0,25%. Dicho incremento se abonará de manera lineal y proporcionalmente al tiempo trabajado. Igualmente, se faculta al Presidente de la Mancomunidad a ejecutar este acuerdo.

Lehendakariak eskatu dio Batzarrari behar diren ahalmenak emateko, prozedura abian jar dezakeen eta behar diren akordioak sinatzeko, baldintza egokiak ematen ba dira

El Presidente pide a la Junta que le apodere para que pueda iniciar el procedimiento y firmar los acuerdos necesarios si se dan las condiciones indicadas.

Bozketa burututa, proposaturikoa onartu da, aldeko 133,5 botorekin eta 6,5 abstentziorekin.

Realizada la votación, se ha aprobado la propuesta por 133,5 votos a favor y 6,5 abstenciones.

Aldeko 133,5 Donostia, Lezo, Astigarraga, Lasarte-Oria, Urnieta, Errenteria, Oiartzun, Hernani eta Usurbilgo ordezkarienak dira; abstentzioko 6,5 bozkak, berriz, Pasaiako Udaleko ordezkari Lore Suarezenak.

Los 133,5 votos favorables han sido emitidos por los representantes de los municipios de Donostia, Lezo, Astigarraga, Lasarte-Oria, Urnieta, Errenteria, Oiartzun, Hernani y Usurbil y los 6,5 votos de abstención corresponden a la representante del ayuntamiento de Pasaia Lore Suarez.

11. Urnietako ontzien sailkapen instalazioaren kontratuaren prezio eguneraketa.

11. Actualización de precios del contrato de la planta de selección de Urnieta.

2014ko maiatzaren 16an egindako saioan, San Markoko Mankomunitateko Batzarrak Mankomunitateko ontzi arinen hondakinak sailkatu eta bereizteko plantaren ustiapenerako lehiaketa kontuan hartuta, kontratazioa egitea baimendu zuen. Mankomunitateko lehendakariak 57/2014 ebazpenaren bitartez kontratua TRIENEKENS PAIS VASCO S.L. enpresari esleitu zion.

En sesión celebrada el 16 de mayo de 2014 por la Junta de la Mancomunidad de San Marcos se autorizó la contratación, del Concurso para la explotación de la planta de clasificación y separación de residuos de envases ligeros de la Mancomunidad. El Presidente de la Mancomunidad, mediante resolución 57/2014 adjudicó dicho contrato a la empresa TRIENEKENS PAIS VASCO S.L.

Administrazio Baldintzen Agiriak 7. artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratuaren prezioa berraztertu ahal izango da, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginak 89. artikulutik 94. artikulura eta Herri Administrazioen Kontratuen Legeari dagokion Araudi Orokorrak 104. artikulutik 106. artikulura

El artículo 7 del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares establece que el contrato podrá ser objeto de revisión de precios según lo dispuesto por en los artículos 89 a 94 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y 104 a 106 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

xedatutakoarekin bat. Berraztertzeko orduan aplikatu beharreko formula Eusko Jaurlaritzaren eta ECOEMBESen artean sinatutako hitzarmen esparruan xedatutakoa da.

La fórmula a aplicar en la revisión será la establecida en el Convenio Marco firmado por el Gobierno Vasco y ECOEMBES.

Trienekens Pais Vasco SL-k prezioak berrikusteko eskaera egin du.

Trienekens Pais Vasco SL ha presentado una solicitud para revisar dichos precios.

Horregatik, ondorengo **AKORDIOA** hartzea proposatzen da:

Por todo ello, se propone adoptar el siguiente **ACUERDO**:

LEHENA: San Markoko Mankomunitatean ontzi arinen hondakinak sailkatu eta bereizteko planta ustiatzeagatik prezioak eguneratzea.

PRIMERO: Actualizar los precios por la explotación de la planta de clasificación y separación de residuos de envases ligeros de la Mancomunidad.

BIGARRENA: Eguneratzea Eusko Jaurlaritzak eta ECOEMBESek sinatutako hitzarmen esparruan eta Administrazio Baldintza Berezien Agiriko I. eranskinean xedatutakoari jarraiki burutuko da.

SEGUNDO: La actualización se realiza conforme a las fórmulas establecidas en el Convenio Marco firmado por el Gobierno Vasco y ECOEMBES y recogida en el Anexo I del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

HIRUGARRENA: Formula aplikatzearen ondorioz eta jada Ecoembesek argitaratutako prezioetan oinarrituta, hauek lirateke **2019.** urtean zehar aplikatu behar diren prezioak:

Oinarrizko prezioa: 0,26157 €/kg
PETren prezio unitarioa: 0,08985 €/kg
PEADren prezio unitarioa: 0,09755 €/kg
PEAD NATURALALaren prezio unit.: 0,1322 €/kg
FILMAREN prezio unitarioa: 0,11196 €/kg
BRIKAREN prezio unitarioa: 0,05457 €/kg
P. NAHASIAREN prezio unitarioa: 0,13417 €/kg
ALTZAIRUAREN prezio unitarioa: 0,02185 €/kg
ALUMINIOAREN prezio unitarioa: 0,83715 €/kg

TERCERO: Como resultado de aplicar dichas fórmulas y en base a los precios ya publicados por Ecoembes estos serían los precios para el año **2019**:

Precio Base: 0,26157 €/kg.
Precio Unitario PET: 0,08985 €/kg
Precio Unitario PEAD: 0,09755 €/kg
Precio Unitario PEAD NATURAL: 0,1322 €/kg
Precio Unitario FILM: 0,11196 €/kg
Precio Unitario BRICK: 0,05457 €/kg
Precio Unitario P.MEZCLA: 0,13417 €/kg
Precio Unitario ACERO: 0,02185 €/kg
Precio Unitario ALUMINIO: 0,83715€/kg

Aipatu prezioak ECOEMBESek jakinarazitakoekin alderatu dira.

Estos precios han sido contrastados con los comunicados por ECOEMBES.

LAUGARRENA: Erabaki hau Trienekens Pais Vasco SL-ri jakinaraztea.

CUARTO: Comunicar este acuerdo a Trienekens Pais Vasco SL

Zuzendari-administratzaileak azalpen gehigarriak ematen ditu aste honetan ECOEMBES enpresarekin izandako bilerari buruz.

El gerente facilita información adicional sobre la reunión mantenida esta semana con ECOEMBES.

Bozketa burututa, proposaturikoa aho batez onartu da.

Realizada la votación, se ha aprobado la propuesta por unanimidad.

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

12. Galde-eskeak.

1. Lehendakariak dio iritsi berri dela 2017ko aurrekontuaren kontra jarritako errekurtsoaren sententzia. Sententziaren edukia aztertu egingo da eta erabaki errekurritu ala ez. Guztiaren berri maiatzeko bileran emango da.

2. Zuzendari-administratzaileak Mankomunitateko herrietan burutuko den ESKALA proiektuaren inguruko azken berriak ematen ditu.

Une honetan Lasarteko udaleko ordezkaria den Jon Antxordoki Rekondo sartu da batzarrera.

3. Oiartzungo ordezkariak, Eneritz Arbelaizek, 2016 aurrekontuaren epaiaren kostak ordaindu gabe daudela dio. Eskatzen du horrekin bukatzeko lehenbailehen.

Zuzendari-administratzaileak jaso duten kopuruen informazioa jakinarazteko eskatzen dio.

4. Bestetik, Eneritz Arbelaizek 2018ko likizadioari dagokionez, zerbitzu gehigarriei dagokien udalek egindako ekarpenak aztertzea eskatzen du. Kontu-hartzaileak erantzun dio epaiak ez duela horretara behartzen.

Eneritz Arbelaitzek ulertzen du sententziak onartzen duela ekarpenak jasotako zerbitzuen araberako kosteen arabera egin behar direla, eta, horregatik, ulertzen du ekitaldiko likidazioa dela behin-betiko kostea ezartzen duena eta udal ekarpenaren birkalkulua horren gain egin beharko litzatekeela. Zentzu honetan, Euskadiko Kontu Auzitegiak Orioko Udalaren inguruan egindako txsotena aipatu du.

5. Errenteriako ordezkariak, Miguel María Rodriguezek galdetu du nola egiten den kontrola garbiguneetan, enpresek eta autonomoek eskonbroa eramaten dutenean. Aldi berean, eskertzen du garbiguneetako langileen egoera laborala aztertzeko asmoa. Bukatzeko, karakterizazioei buruzko informazioa eskatzen du.

12. Ruegos y preguntas.

1. Dice el presidente que se acaba de recibir la sentencia sobre el recurso al último presupuesto recurrido, el de 2017. Y se está analizando su contenido y si recurrirla o no. Se informará al respecto en la última sesión de la Junta en mayo.

2. El gerente comenta las últimas noticias en relación con el proyecto ESKALA ha desarrollar en los municipios de la Mancomunidad.

En estos momentos se incorpora a la sesión el representante del ayuntamiento de Lasarte Jon Antxordoki Rekondo.

3. La representante de Oiartzun, Eneritz Arbelaiz indica que no se han pagado todavía las costas del pleito sobre el presupuesto de 2016 y pide que se regularice cuanto antes.

El gerente solicita que le facilite la información que han recibido sobre dichos importes.

4. Por otra parte, Eneritz Arbelaiz pide que se revisen las aportaciones municipales conforme a la liquidación correspondiente a los servicios adicionales en la liquidación de 2018. El interventor le responde que la sentencia no obliga a ello.

Eneritz Arbelaiz entiende que la sentencia reconoce que las aportaciones municipales se deben de realizar en función de los costes de los servicios recibidos y, por ello, entiende que es la liquidación del ejercicio la que determina el coste definitivo sobre el que habría que recalcular la aportación municipal. En este sentido menciona el informe del Tribunal Vasco de Cuentas Púclicas en el ayuntamiento de Orio.

5. El representante de Rentería Miguel María Rodriguez pregunta sobre el control que se realiza en los garbigunes con el escombro que suelen llevar empresas y autónomos. Agradece asimismo la intención de valorar las condicones laborales de los trabajadores de los garbigunes. Finalmente, pide información sobre las caracterizaciones realizadas.

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco

Bai zuzendari-administratzaileak bai Lehendakariak karakterizaioen inguruko galdera erantzun dute. Egindako karakterizazio datu guztiak mankomunitateko web orrian daudela diote.

El gerente y el Presidente responden a la consulta sobre las caracterizaciones. Dicen que todos los datos están en la web de la mancomunidad.

Garbigunetako kontrolari dagokionez, zuzendari-administratzaileak azaldu du nola funtzionatzen duten gehiegizko erabilera gerta ez dadin.

Respecto al control en los garbigunes, el gerente aclara cuál es el funcionamiento habitual para evitar que se cometan abusos.

6. Eneritz Arbelaizek galdetzen du zertara erabiltzen diren Garberan jarritako bideokamerak.
Zuzendari-administratzaileak bideo-kamararen funtzioak argitzen ditu.

6. Eneritz Arbelaiz pregunta cómo se utiliza la video cámara instalada en Garbera.

El gerente explica las funciones de la video-cámara.

Akta ixtea

Lantzeko beste gairik izan ezean, LEHENDAKARITZAK saioa amaitutzat jo du buruan aipatutako eguneko 12:10 direnean.

Idazkari naizen aldetik, akta 1452456tik 1452473ra zenbakiak dituzten orri ofizialetan jaso eta berrespena ematen diot Lehendakariaren oniritziaz.

Cierre de acta

Sin más asuntos que tratar, la PRESIDENCIA levanta la Sesión, siendo las 12:10 expresado en el encabezamiento.

Levanto la presente acta en las hojas oficiales números 1452456 al 1452473, de todo lo cual doy fe, con el visto bueno del Presidente.

EL SECRETARIO/IDAZKARIAK

EL PRESIDENTE/ LEHENDAKARIAK

sanmarko
Gasteiz, 10. 20018 D...

Zenbakidun papera. Euskal Autonomia Erkidegoa
Papel numerado. Comunidad Autónoma del País Vasco